

**Switzerland-Berne: Cleaning services**

OJ S 245/2019 19/12/2019

**Contract notice****Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL) Abteilung Objektmanagement

Postal address: Fellerstrasse 21

Town: Bern

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 3003

Country: Switzerland

E-mail: [beschaffung.wto@bbl.admin.ch](mailto:beschaffung.wto@bbl.admin.ch)**Internet address(es):**Main address: <https://www.simap.ch>**I.3. Communication**

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

[http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE\\_NR=1111537](http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1111537)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL) Dienst öffentliche Ausschreibungen

Postal address: Fellerstrasse 21

Town: Bern

Postal code: 3003

Country: Switzerland

Contact person: (b19038) Unterhalts- und Spezialreinigung Campus Liebefeld

E-mail: [beschaffung.wto@bbl.admin.ch](mailto:beschaffung.wto@bbl.admin.ch)

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

**Internet address(es):**Main address: <https://www.simap.ch>**I.4. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

**I.5. Main activity**

Other activity: Kontrolleur

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

(b19038) Unterhalts- und Spezialreinigung Campus Liebefeld

### **II.1.2. Main CPV code**

90910000 Cleaning services

### **II.1.3. Type of contract**

Services

### **II.1.4. Short description**

Das Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL) stellt dem Bundespersonal im zivilen Bereich Immobilien und somit Arbeitsplätze zur Verfügung. Der Unterhalt und die Werterhaltung der Bundesbauten liegt in der Verantwortung des BBL. Im Rahmen einer öffentlichen Ausschreibung wird die Unterhalts- und Spezialreinigung nach den Leistungsbeschrieben und -verzeichnissen für die Liegenschaften im Campus Liebefeld neu vergeben.

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.2. Description**

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

90911200 Building-cleaning services, 90919200 Office cleaning services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: Campus Liebefeld

### **II.2.4. Description of the procurement**

Das Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL) stellt dem Bundespersonal im zivilen Bereich Immobilien und somit Arbeitsplätze zur Verfügung. Der Unterhalt und die Werterhaltung der Bundesbauten liegt in der Verantwortung des BBL. Im Rahmen einer öffentlichen Ausschreibung wird die Unterhalts- und Spezialreinigung nach den Leistungsbeschrieben und -verzeichnissen für die Liegenschaften im Campus Liebefeld neu vergeben.

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Cost criterion - Name: ZK01 Preis netto (exkl. MWST) / Weighting: 50 %

Cost criterion - Name: ZK02 Auftragsorganisation / Weighting: 20 %

Cost criterion - Name: ZK03 Qualitätsmanagement und Qualitätssicherung / Weighting: 20 %

Cost criterion - Name: ZK04 Qualifikation Unternehmung/Objekt- und Teamleitung / Weighting: 10 %

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Laufzeit nach Ziffer 2.8 aufgeteilt in Grundauftrag (24 Monate) und Option (max. 24 Monate).

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Die nachfolgend aufgeführten Eignungsnachweise müssen vollständig und ohne Einschränkungen oder Modifikation mit der Unterbreitung des Angebotes bestätigt bzw. beigelegt und erfüllt werden, ansonsten wird nicht auf die Offerte eingegangen.

EK01: Einhaltung von Verfahrensgrundsätzen

Der Anbieter bestätigt, dass er selber sowie die von ihm beigezogenen Dritten (Subunternehmer und Unterlieferanten) die Verfahrensgrundsätze gemäß Selbstdeklarationsblatt der Beschaffungskonferenz des Bundes BKB einhalten.

Nachweis:

a) Rechtsgültige Unterzeichnung der Selbstdeklaration der Beschaffungskonferenz des Bundes BKB (Formular E1).

EK02: Wirtschaftliche/finanzielle Leistungsfähigkeit

Der Anbieter verfügt über eine genügende wirtschaftliche/finanzielle Leistungsfähigkeit, um den Auftrag erfüllen zu können.

Nachweis:

Auszug aus dem Betreibungsregister nicht älter als 3 Monate zum Zeitpunkt der Aufforderung durch den Auftraggeber. Bei Anbietern aus dem Ausland vergleichbare aktuelle, amtliche Urkunde des Auslandes.

Hinweis: Die Vergabestelle überprüft elektronisch den Auszug aus dem Zentralen Firmenindex ([www.zefix.ch](http://www.zefix.ch)).

Bei Anbietern aus dem Ausland Auszug aus dem Handelsregister oder eine vergleichbare, amtliche Urkunde des Auslandes.

Diese Eignungsnachweise sind erst auf Aufforderung, nach Einreichung des Angebots und vor dem Zuschlag einzureichen.

EK03: Personensicherheitsüberprüfung

Bestätigung zur Bereitschaft von Personensicherheitsprüfungen.

Der Anbieter erklärt, sämtliche an der Ausführung des Auftrages beteiligten Mitarbeitenden einer Personensicherheitsprüfung gemäß der Verordnung über die

Personensicherheitsprüfungen (PSPV, SR 120.4) unterziehen zu lassen bzw. die

Ermächtigung der zu prüfenden Mitarbeitenden dazu eingeholt zu haben. Weiter erklärt der

Anbieter, nur Mitarbeitende einzusetzen, welche über eine positive Risikoverfügung der

Fachstelle für Personensicherheitsprüfungen verfügen. Sollte ein Mitarbeitender keine positive Risikoverfügung erhalten, erklärt sich der Anbieter bereit, diesen – wiederum unter Vorbehalt einer positiven Risikoverfügung – durch eine hinsichtlich Ausbildung und Erfahrung gleich qualifizierte, sicherheitsgeprüfte Person zu ersetzen.

Nähere Informationen sind unter [www.aios.ch](http://www.aios.ch) zu finden.

EK04: Akzeptanz der Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Bundes (AGB) für Dienstleistungsaufträge (Ausgabe September 2016, Stand September 2016).

Für das vorliegende Geschäft gelten die oben aufgelisteten AGB mit den Änderungen (Ergänzungen/Anpassungen/Derogationen) gemäß Anhang «Vertragsentwurf» des Pflichtenhefts. Anbieter, die darüber hinaus Änderungen (Ergänzungen/Anpassungen) anbringen, werden vom Verfahren ausgeschlossen.

**EK05: Akzeptanz des Vertragsentwurfs**

Der Anbieter ist bereit, den Vertragsentwurf im Anhang des Pflichtenhefts vorbehaltlos zu akzeptieren.

**EK06: Schlüsselperson Objektleitung**

Der Anbieter verfügt über eine qualifizierte Objektleitung, mit mind. 3 Jahren Berufserfahrung in einer vergleichbaren Position. Gute Kenntnisse im Auftrags- und Kundenmanagement sind Voraussetzung. Die Objektleitung ist Kontaktperson für die operativen Reinigungsverantwortlichen des BBL und ist mindestens 1 x pro Woche in den Objekten vor Ort. Sie überwacht als Vorgesetzte der Teamleitung deren Arbeitsausführungen, kontrolliert, korrigiert, leitet Massnahmen ein und setzt diese um.

Die eingesetzten Objektleitungen müssen als Gebäudereiniger/in EFZ oder gleichwertig ausgebildet sein. Sie können in deutscher Sprache mühelos mündlich und schriftlich kommunizieren.

**EK07: Schlüsselperson Teamleitung**

Anlässlich der Abendtour (4 Stunden, davon 3 Stunden reine Leitungstätigkeit), empfängt, instruiert und verabschiedet die Teamleitung die Mitarbeitenden der Unterhaltsreinigung. Zudem kontrolliert und korrigiert sie die Reinigungsleistungen qualitativ und quantitativ. Die Teamleitung verlässt am Abend als letzte Person der Reinigungsequipe den Campus. Anlässlich der Morgentour (4 Stunden, davon 1 Stunde reine ...

**III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Alle wirtschaftlich leistungsfähigen Unternehmen, die die nachfolgenden Eignungskriterien erfüllen, sind aufgerufen, ein Angebot in CHF zu unterbreiten.

---

**Section IV: Procedure**

**IV.1. Description**

**IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

**IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

**IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

**IV.2. Administrative information**

**IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 28/01/2020 Local time: 23:59

**IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German, French

**IV.2.7.**

## Conditions for opening of tenders

Date: 04/02/2020 Local time: 23:59

Information about authorised persons and opening procedure: Die Offertöffnung und das Öffnungsprotokoll sind nicht öffentlich.

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.3. Additional information

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Voraussetzungen für nicht dem WTO-Abkommen angehörende Länder: keine.

Geschäftsbedingungen: Geschäftsabwicklung gemäß den Allgemeinen

Geschäftsbedingungen des Bundes für Dienstleistungsaufträge (Ausgabe September 2016, Stand September 2016). Abrufbar unter: <https://www.beschaffung.admin.ch/bpl/de/home/auftraege-bund/agb.html>.

Verhandlungen: Bleiben vorbehalten. Die Vergabestelle führt keine Preisverhandlungen durch. Nur falls besondere Umstände wie die Klärung oder Konkretisierung der Anforderungen es erfordern und die Vergabestelle mit der Einladung zu allfälligen Verhandlungen es ausnahmsweise ausdrücklich zulässt, erhalten die Anbieter Gelegenheit die Preise anzupassen.

Verfahrensgrundsätze: Der Auftraggeber vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbietende, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer/innen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten. Das Selbstdeklarationsblatt der Beschaffungskonferenz des Bundes (BKB) „Selbstdeklaration der Anbieterin bzw. des Anbieters betreffend die Einhaltung von sozialen Mindestvorschriften“ ist unterzeichnet dem Angebot beizulegen.

Sonstige Angaben: Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite. Es findet keine Begehung statt. Der Auftraggeber behält sich vor, die als Option definierten Leistungen ganz, teilweise oder gar nicht zu beziehen.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Publikation kann gemäß Art. 30 BöB innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 9023 St. Gallen, erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

Schlusstermin/Bemerkungen: Bemerkung zur Einreichung der Angebote: Einreichungsort vgl. Ziff. 1.2 vorstehend.

a) Bei Abgabe an der Loge des BBL (durch Anbieter selbst oder Kurier): Die Abgabe hat spätestens am oben erwähnten Abgabetermin, noch während den Öffnungszeiten der Loge (8:00 – 12:00 und 13:00 – 16:00 Uhr) gegen Ausstellung einer Empfangsbestätigung des BBL zu erfolgen.

b) Bei Einreichung auf dem Postweg: Maßgeblich für die Fristwahrung ist der Poststempel oder Strichcodebeleg mit Möglichkeit der Sendungsverfolgung einer schweizerischen oder staatlich anerkannten ausländischen Poststelle (Firmenfrankaturen gelten nicht als Poststempel). Bei Versand mit WebStamp Frankatur liegt die Beweislast für die fristgerechte Eingabe beim Anbieter.

c) Bei Übergabe des Angebotes an eine diplomatische oder konsularische Vertretung der Schweiz im Ausland: Ausländische Anbieter können ihr Angebot bis spätestens am oben

erwähnten Abgabetermin, noch während den Öffnungszeiten gegen Ausstellung einer Empfangsbestätigung einer diplomatischen oder konsularischen Vertretung der Schweiz in ihrem Land übergeben. Sie sind dabei verpflichtet, die Empfangsbestätigung der entsprechenden Vertretung bis spätestens am Abgabetermin per Fax (Fax Nr. gemäß Ziff. 1.2 vorstehend) an die Auftraggeberin zu senden. –Die Anbieterin bzw. der Anbieter hat in jedem Fall den Beweis für die Rechtzeitigkeit der Angebotseinreichung sicherzustellen. – Das Angebot inkl. aller geforderten Nachweise wird nur in die Bewertung einbezogen, wenn es vollständig, unterzeichnet und fristgerecht eingereicht worden ist. – Zu spät eingereichte Angebote können nicht mehr berücksichtigt werden. Sie werden an den Absender zurück gesandt.

Bemerkungen (Termin für schriftliche Fragen) Falls sich beim Erstellen des Angebotes Fragen ergeben, können Sie diese in anonymisierter Form ins Frageforum auf [www.simap.ch](http://www.simap.ch) stellen. Zu spät eingereichte Fragen können nicht mehr beantwortet werden. Die AnbieterInnen werden per E-Mail informiert, sobald die ...

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

17/12/2019